

Про цю брошуру

У цій брошурі наведено інформацію про вакцини для Вашої дитини. Вакцини зміцнюють здоров'я дитини, захищаючи її від різноманітних захворювань.

Чому вакцинація важлива?

Вакцини захищають дітей від серйозних інфекційних захворювань. Маленькі діти найбільш схильні до ризику зараження цими захворюваннями, тому вакцинація дітей починається в ранньому віці.

В Ірландії календар щеплень передбачає вакцинацію вже у віці 2 місяців; при цьому вакцини, що рекомендуються, вводяться протягом 5 візитів до сімейного лікаря, коли дитині виповнюється 2, 4, 6, 12 та 13 місяців.

Вакцини, що пропонуються маленьким дітям в Ірландії, захищають їх від серйозних інфекційних захворювань, які дуже поширені в Ірландії. Порівняно з іншими країнами Ірландія має свої особливості щодо поширеності тих чи інших захворювань.

Які вакцини рекомендується приймати в Ірландії?

Дітям рекомендується приймати вакцини, щоб забезпечити їхній захист від інфекційних захворювань, поширених в Ірландії, або інших небезпечних захворювань.

2 місяці	Візит 1	6 в 1+PCV+MenB+Rotavirus 3 ін'єкції + пероральні краплі
4 місяці	Візит 2	6 в 1+MenB+Rotavirus 2 ін'єкції + пероральні краплі
6 місяців	Візит 3	6 в 1+PCV+MenC 3 ін'єкції
12 місяців	Візит 4	MMR + MenB 2 ін'єкції
13 місяців	Візит 5	Hib/MenC + PCV 2 ін'єкції

Які вакцини рекомендується приймати в Україні?

В Україні дітям віком до 12 місяців пропонуються вакцини проти туберкульозу, дифтерії, правця, коклюшу, а також проти поліомієліту, гемофільної інфекції, гепатиту В. Дітям віком понад 12 місяців пропонується вакцина MMR проти кору, паротиту (свинки) та краснухи, а також вакцина проти гемофільної інфекції.

У чому різниця між вакцинами, що пропонуються в Україні, та вакцинами, що пропонуються в Ірландії?

В Ірландії діти отримують додаткові вакцини, що забезпечують захист від ротавірусної інфекції, менінгококової інфекції С та менінгококової інфекції В, оскільки в Ірландії ризик зараження цими захворюваннями високий.

Моя дитина пропустила прийом деяких вакцин в Україні. Які вакцини їй слід прийняти зараз?

Якщо Ваша дитина пропустила прийом деяких вакцин в Україні, важливо прийняти ці вакцини в Ірландії. Наприклад, вакцина MMR захистить Вашу дитину від кору, паротиту (свинки) та краснухи. Ці захворювання вважаються надзвичайно небезпечними для дітей. Краснуха може призвести до розвитку пневмонії та запалення головного мозку (енцефаліту).

Моя дитина отримала всі вакцини в Україні. Які ще вакцини їй слід прийняти в Ірландії?

Якщо Вашій дитині менше 8 місяців, то їй рекомендується прийняти:

- пероральну вакцину проти ротавірусної інфекції.

Якщо Вашій дитині менше 12 місяців, то їй рекомендується прийняти:

- вакцину проти менінгококової інфекції С та
- вакцину проти менінгококової інфекції В.

Якщо Вашій дитині більше 12 місяців, то їй рекомендується прийняти:

- вакцину MMR проти кору, паротиту (свинки) та краснухи,
- вакцину проти менінгококової інфекції С,
- вакцину проти менінгококової інфекції В (пропонується дітям молодше 2 років) та
- вакцину проти пневмококової інфекції (пропонується дітям молодше 2 років).

Від яких захворювань захищають дитину ці додаткові вакцини?

Пероральна вакцина проти ротавірусної інфекції

Ротавірусна інфекція – це вірусне захворювання, яке викликає діарею та блювання у новонароджених та дітей молодшого віку. У більшості випадків хвора дитина одужує вдома, проте деяким малюкам потрібна госпіталізація.

До початку застосування вакцини в Ірландії щороку приблизно 880 дітей віком до 5 років потрапляли до лікарні через ротавірусну інфекцію. Після початку програми вакцинації проти ротавірусної інфекції цей показник значно знизився.

Вакцина проти менінгококової інфекції В (MenB)

Вакцина MenB допомагає захистити Вашу дитину від менінгококової інфекції В. Це серйозне бактеріальне захворювання, здатне викликати менінгіт (запалення тканин навколо головного мозку) та сепсис (зараження крові).

В Ірландії причиною більшості випадків розвитку менінгіту у дітей та обумовлених ним смертельних наслідків є менінгококова інфекція В.

Вакцина проти менінгококової інфекції С (MenC)

Вакцина MenC допомагає захистити Вашу дитину від менінгококової інфекції С. Це також серйозне бактеріальне захворювання, здатне викликати менінгіт (запалення тканин навколо головного мозку) та сепсис (зараження крові).

Які побічні ефекти можуть спричинити ці вакцини?

Побічні ефекти, що виникають після вакцинації, зазвичай проходять через декілька днів.

Після приймання **пероральної вакцини проти ротавірусної інфекції** у дитини може спостерігатися легка діарея. У край поодиноких випадках дитину можуть турбувати біль у животі або висип.

Після прийому **вакцини MenB** у дитини може виникнути жар (висока температура), а також дискомфорт, почервоніння або набряклість у місці ін'єкції. У поодиноких випадках дитину може турбувати дуже висока температура.

Після прийому **вакцини MenC** у дитини може виникнути дискомфорт, почервоніння або набряклість у місці ін'єкції, у деяких випадках дитину може турбувати жар або вона може стати дратівливою.

Де проводиться вакцинація дитини?

В Ірландії вакцинацією дітей займаються сімейні лікарі.

Як мені записатися на прийом?

Вам необхідно звернутися до сімейного лікаря. Інформацію про те, як знайти сімейного лікаря, можна отримати на вебсайті www2.hse.ie/services/find-a-gp/

Як відбувається вакцинаційний візит?

Перш ніж провести вакцинацію, сімейний лікар або медсестра поговорить з Вами про вакцини, необхідні Вашій дитині, і розповість Вам про кожен з них.

Якщо Ваша дитина має картку імунізації, будь ласка, візьміть її з собою, коли підете до клініки на вакцинацію.

Чи потрібно платити за вакцинацію?

Ні. В Ірландії вакцинація безкоштовна.

Чи є вакцини, рекомендовані дітям більш старшого віку?

Існують вакцини, що рекомендуються дітям, які відвідують навчальні заклади.

Діти дошкільного віку (5 років)

Вакцина MMR та бустерна доза вакцини проти дифтерії, правця, коклюшу та поліомієліту. Вакцинація проводиться у закладах освіти.

Діти, які відвідують 1 клас середньої школи (12 років)

Вакцина проти ВПЛ, вакцина MenACWY (проти менінгококової інфекції ACWY) та бустерна доза вакцини проти дифтерії, правця та коклюшу. Вакцинація проводиться у закладах освіти.

У мене виникли питання щодо вакцинації. До кого мені звернутися?

Якщо у Вас виникли питання щодо вакцинації дитини, Ви можете звернутися до сімейного лікаря або медсестри.

Додаткова інформація

Для отримання додаткової інформації, будь ласка, відвідайте вебсайт www.immunisation.ie або відскануйте QR-код.

Ви також можете звернутися до медичного фахівця, наприклад до сімейного лікаря або медсестри.

